

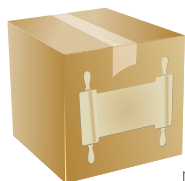
TUNNEL  
ARI HAKADOCH

KOTEL  
GILETS JAUNES

MATTIS

ABIR YAAKOV  
TSADEKETE  
KNESSET

QATAR  
TÉFILA



# Torah-Box

n°58 | 26 Décembre 2018 | 18 Tevet 5779 | Chemot MAGAZINE

Mont Hermon, Israël



Dissolution  
de la  
Knesset !  
> p.7



Visite  
historique  
du Rav  
Its'hak  
Yossef chez  
Torah-Box  
> p.22



Super  
Maman  
VS  
Super  
Patronne  
> p.25



Talmud Torah Atéret Chlomo Ramot  
**Talmud Torah Atéret Haim-Har Homa**  
des institutions Atéret Malchout

sous la direction De Rav **Yits'hak Attali** chlita

Compte tenu du succès de la première année de l'ouverture de l'école à Har Homa nous sommes heureux d'informer le plus large public que nous continuons sur notre lancée :

**Inscriptions au Talmud Torah Ateret Haim  
pour le Gan 3 ans-Gan 4 ans-Gan 5 ans et Kita Alef.**

Ce talmud Torah offre la solution aux parents qui recherchent une éducation conforme à la Torah associée au comportement vertueux inspiré du Derekh Erets. Il est ouvert au public français et israélien : Professionnalisme des enseignants qui assurent une relation individualisée et chaleureuse avec les élèves, garant de leur succès scolaire.

- Jusqu'à 22 enfants par classe
- Equipe sensible aux besoins des élèves.
- Dialogue avec l'élève
- Personnel qualifié et professionnel
- Accent mis sur la yirat chamaim et les bonnes midots.
- Etudes religieuses et laïques de haut niveau
- Supervision par le ministère de l'éducation
- Respect de la tradition, de l'apprentissage des Taamé hamikra et des Piyoutim
- Tsaharon

*Le talmud torah est composé d'un personnel francophone,  
afin de faciliter l'intégration aux nouveaux olims .*



Le talmud torah Atéret Chlomo à Ramot compte aujourd'hui 250 élèves et comptera à la rentrée 300 élèves.

En priant et en espérant qu'on aille de réussite en réussite et que l'on ait le mérite de voir le talmud torah Atéret Haim fleurir et prospérer pour faire rayonner la Torah

**Pour plus d'informations , appelez le 02-6535711 poste 1**

**052-6242130 Mail : 6242130@gmail.com**





# CALENDRIER DE LA SEMAINE

26 Décembre 2018 au 1<sup>er</sup> Janvier 2019

**Mercredi**  
**26 Décembre**  
**18 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 29  
Michna Yomit Baba Metsia 2-2  
Limoud au féminin n°88

**Jeudi**  
**27 Décembre**  
**19 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 30  
Michna Yomit Baba Metsia 2-4  
Limoud au féminin n°89

**Vendredi**  
**28 Décembre**  
**20 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 31  
Michna Yomit Baba Metsia 2-6  
Limoud au féminin n°90

**Samedi**  
**29 Décembre**  
**21 Tevet**

 **Parachat Chemot**  
Daf Hayomi 'Houlin 32  
Michna Yomit Baba Metsia 2-8  
Limoud au féminin n°91

**Dimanche**  
**30 Décembre**  
**22 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 33  
Michna Yomit Baba Metsia 2-10  
Limoud au féminin n°92

**Lundi**  
**31 Décembre**  
**23 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 34  
Michna Yomit Baba Metsia 3-1  
Limoud au féminin n°93

**Mardi**  
**1<sup>er</sup> Janvier**  
**24 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 35  
Michna Yomit Baba Metsia 3-3  
Limoud au féminin n°94



**Mercredi 26 Décembre**

Rav Moché Khalfon Hakohen



**Jeudi 27 Décembre**

Rav Aryé Leib Hakohen Heller  
Rav Avraham Chmouel Binyamin Sofer



**Vendredi 28 Décembre**

Rabbi Yaakov Abi'hssira  
Rabbi Moché Ben Maïmon



**Samedi 29 Décembre**

Rav Matslia'h Mazouz



**Lundi 31 Décembre**

Rav Réfaël Its'hak Zar'hiya Azoulay  
Rav Vidal Hatsarfati  
Rav Avraham Falaggi



**Mardi 1er Janvier**

Rabbi Chnéor Zalman de Lyadi  
Rav Naftali Hakohen



*Rabbi Moché Ben Maïmon*



**Horaires du Chabbath**

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	16:03	16:14	16:15	16:13
Sortie	17:24	17:25	17:26	17:25



**Zmanim du 29 Décembre**

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:38	06:41	06:41	06:41
Fin du Chéma (2)	09:09	09:11	09:12	09:11
'Hatsot	11:41	11:43	11:43	11:43
Chkia	16:44	16:45	16:46	16:44

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Elyssia Boukobza, Jocelyne Scemama, Rav Yehonathan Gefen, Rav Its'hak Zilberstein, Rabbanite Yaël Taieb, Léa Nabet, Rav Emmanuel Bensimon, Rav Gabriel Dayan, Rav Avraham Taieb, Rav Freddy Elbaze, Rav Avner Ittah, Déborah Malka-Cohen, Esther Sitbon - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel ([daniel26mag@gmail.com](mailto:daniel26mag@gmail.com) / 054-24-34-306) **Distribution :** [diffusion@torah-box.com](mailto:diffusion@torah-box.com)

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
  - Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
  - Pour toute remarque ou conseil : [support@torah-box.com](mailto:support@torah-box.com)

## Tsahal dynamite un premier tunnel à sa frontière avec le Liban

Les militaires israéliens ont diffusé vendredi matin des images de soldats faisant exploser un tunnel du 'Hezbollah situé à la frontière libanaise.

Le porte-parole de l'armée, le lieutenant-colonel R. Manelis, a indiqué que Tsahal employait différentes méthodes pour détruire ces tunnels, chacun d'entre eux ayant été creusé d'une manière différente.

Peu avant, l'ambassadeur israélien aux Nations-Unies D. Danon avait lâché une bombe en annonçant que des informations



fournies par Israël à la FINUL sur l'activité du 'Hezbollah dans la région étaient parvenues aux oreilles du groupe terroriste qui avait pu modifier sa stratégie en fonction...

## 10 millions NIS de pain comme dédommagement, pour les grandes boulangeries



L'affaire dite du "Cartel du pain" révélée il y a plusieurs années et ayant conduit à la condamnation des grandes boulangeries israéliennes pour entente oligopole, vient d'être réglée par le parquet sous une forme pour le moins originale et efficace: les compagnies ont été condamnées à faire don de l'équivalent de 10 millions NIS de pain aux organismes de bienfaisance israéliens, qui bénéficieront donc de ce dédommagement pour le reverser aux familles nécessiteuses.

## L'armée tire en direction de suspects armés sur le plateau du Golan

Pour la première fois depuis que la zone a été reprise par les forces pro-régime des mains de Daech, Tsahal a identifié des suspects armés - probablement liés à des groupes terroristes locaux - en train de traverser illégalement la frontière à hauteur de la Ligne Alfa (qui marque la séparation entre Israël, la Syrie et la Jordanie). Il n'y a pas eu de victimes du côté israélien.



## Après le départ de Mattis, Trump nomme P. Shanahan secrétaire à la Défense

Via Twitter, Donald Trump a annoncé que l'actuel numéro deux du Pentagone, Patrick Shanahan, succéderait à titre intérimaire à James Mattis au poste de secrétaire à la Défense, à compter



du 1<sup>er</sup> janvier. Le général américain avait démissionné jeudi 20 décembre en signe de protestation contre le retrait des forces américaines de Syrie annoncé la veille par le président.



# ICE STORY

## Pizza Taboun

.....

Pizzas - Pâtes - Bagels - Salades - Glaces

**Salle de  
120 couverts**



.....  
**WWW.1CESTORY.COM**  
.....

Shamgar 14. Romema. Jérusalem

**Tel: 052 656 81 48**



**Promo. Spéciale Mariés et leurs familles!!!**

## Venez profiter d'un avis professionnel supplémentaire

avant une décision irréversible engageant votre très chère santé.

Nouveau Cabinet dentaire en plein centre de Jérusalem. A la pointe de la haute technologie medico-dentaire. Traitements esthétiques, extractions et reconstitutions les plus complexes.

**Prix d'ouverture**  
**02-5405757**  
6, Guitel Dinovitz (132 rue Yaffo), Jérusalem



**Dr Melman**  
Cabinet dentaire pour adultes et enfants

## Le Qatar se prépare à importer de la nourriture Cachère en vue du Mondial 2022

Dans ce qui pourrait être compris comme une tentative de redorer son blason de pays musulman ne reconnaissant pas Israël, le Qatar déploierait actuellement des efforts dans le but d'organiser l'importation de nourriture Cachère sur son sol en vue du Mondial 2022, dont il sera l'hôte. C'est l'américain Marc Shneier, considéré comme le rabbin officiel des Emirats Arabes Unis, qui s'est proposé d'assurer le relais entre le royaume et la communauté juive. Selon lui, 'Hassan Al-Tawadi, qui est à la tête du comité responsable de l'organisation du Mondial, a fait déjà savoir que les Juifs y étaient les bienvenus...



## L'hiver est là : le 'Hermon enneigé !



Les premières neiges de la saison sont tombées sur le 'Hermon au cours de la semaine passée - offrant ainsi un spectacle admirable aux amateurs de paysages hivernaux. Ce sont entre 5 et 10 cm de neige qui se sont ainsi accumulés sur le site, attirant avec eux les premiers visiteurs de la station de ski !



## Gilets jaunes : agression antisémite à la station de métro Réaumur-Sébastopol



Une vieille dame, rescapée de la Shoa, s'est vue insultée et agressée verbalement dans une rame de métro samedi dernier par trois individus vêtus de gilets jaunes et visiblement éméchés. Elle leur avait demandé de cesser d'effectuer des "quenelles", expliquant que son propre père était mort à Auschwitz. Bien que la dame ait décidé de ne pas porter plainte, le ministre de l'Intérieur C. Castaner a pour sa part dénoncé une agression "ignoble et insoutenable", assurant que tout serait "mis en œuvre pour identifier ces individus".

## Sur fonds de remaniements ministériels, la Knesset dissoute !



Yariv Levin, actuel ministre du Tourisme et considéré comme l'un des plus proches collaborateurs de Netanyahu, venait d'être nommé par celui-ci nouveau ministre de l'Intégration, ce poste étant resté vacant depuis que le parti Israël Béténou avait quitté la coalition en novembre. Mais il semble que le gouvernement de Netanyahu tiendra pile le temps que Levin finisse sa cadence, puisque peu après, l'annonce que la Knesset serait dissoute a été faite par les membres de la coalition. Des élections anticipées ont été fixées à la date du 9 avril 2019.

101  
PRIVATE LINE

Paris | Jerusalem

Élégance & Style



new collection

Costumes, chaussures et accessoires

WWW.101PRIVATELINE.COM

Canyon Ramot : 255, sderot Golda Meir, Jérusalem  
Parking au premier étage - Tél : 058.32.37.101

Ouvert de 13h à 17h et de 19h à 21h - Vendredi de 10h30 à 13h30 - Service en français en soirée

## Un design en spirale pour la future tour Azrieli



Le groupe présidé par Dana Azrieli a dévoilé le design de la quatrième tour du complexe Azrieli à Tel-Aviv : une spirale de 91 étages qui sera reliée aux trois autres gratte-ciels de l'ensemble. Elle atteindra 350 mètres de hauteur, ce qui lui confèrera le titre de plus haute tour d'Israël et s'étendra sur 150.000 m². Elle sera destinée à un large éventail d'utilisations, avec des espaces commerciaux, des bureaux, des hôtels et des espaces résidentiels, le tout offrant une vue à 360° sur la ville balnéaire.

## Après New-York, la bourse de Tel-Aviv connaît son jour le plus noir en 7 ans



Ce début de semaine a été marqué par une récession notable des valeurs à la Bourse de Tel-Aviv, récession influencée par une tendance mondiale notamment après la chute de la bourse américaine.

Dimanche aura été ainsi le pire jour pour la plateforme financière israélienne depuis plus de sept ans, avec une forte baisse des indices Perrigo, Teva Pharmaceutical Industries, Delek et diverses valeurs informatiques telles que Hilan et Matrix.

## TORAH TECH INSTITUTE



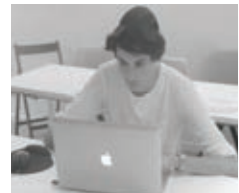
**Developers.Institute**  
Intense, career-oriented courses

## DEVENEZ DEVELOPPEUR WEB EN 16 SEMAINES

**Jérémie Berrebi, Developers.Institute et l'association LEV ont joint leurs forces pour créer un programme unique qui allie étude juive le matin et formation technologique l'après-midi, du dimanche au jeudi, pendant 4 mois.**

**A Tel Aviv**  
pour les garçons

**A Jérusalem**  
pour les filles



**Prochaine session le 27 Janvier 2019**

Formation prise en charge par le Misrad Haklitah - Bourse MASSA -  
Complète ton dossier sur <http://TorahTech.Institute>

Appelle Avner : +972 (0)58-499-4462 ou au 01 70 38 05 70

[avner@developers.institute](mailto:avner@developers.institute)



### Après sa paralysie, l'aéroport de Gatwick offre une récompense pour retrouver le lanceur de drones



L'aéroport de Gatwick a dû suspendre tous ses vols durant 36 heures entre mercredi et vendredi à cause de drones mystérieux aperçus dans la zone de l'aéroport. Un millier de vols ont ainsi été annulés ou détournés, affectant environ 130.000 voyageurs à l'approche des fêtes de fin d'année. La police du Sussex a libéré l'homme et la femme arrêtés dans le cadre de l'enquête, avant que les autorités de l'aéroport ne promettent une récompense de 55.000 Euros pour toute information concernant les pirates de l'air.

### Surpopulation carcérale : près de 1.000 délinquants libérés prématurément



Les autorités pénitentiaires, suivant une décision rendue par la Haute-Cour de justice l'an passé qui ordonnait de garantir davantage d'espace de vie aux détenus, ont été contraintes de libérer près de 1.000 prisonniers de 29 établissements pénitentiaires.

Cette libération a provoqué la colère d'organisations militant pour le droit des femmes, vu que ce nombre compte un quart d'hommes condamnés pour violences domestiques.

בס"ד



## PROJET NEUF

# NETIVOT

Votre 4 pièces

## 208.000 NIS

à la réservation

dans le nouveau quartier de Netivot



- ✓ Accompagnement bancaire et juridique
- ✓ Suivi du dossier jusqu'à la remise des clés

- ✓ Financement flexible
- ✓ Gestion locative

**SHIMONE HALFON**

054.700.73.26   Shimone.h@gmail.com   01.77.38.08.27

## Un ultime vestige de la communauté de Tarnow transmis à une organisation juive



La communauté de Tarnow (Pologne), qui comptait 25.000 âmes avant la guerre, fut entièrement exterminée par les Nazis qui envoyèrent tous ses membres à la mort et pillèrent toutes ses structures religieuses. Aujourd'hui, 76 ans plus tard, un Polonais ayant mis à l'abri de nombreux objets de culte vient de transmettre gratuitement à *Chem Olam*, une ONG juive dédiée à la préservation des vestiges de la Shoa, la lampe perpétuelle qui ornait la grande synagogue de Tarnow, en tant que souvenir ultime de cette communauté dont il ne reste quasiment rien.

## Erdogan, "un tyran antisémite et obsédé par Israël", réagit Netanyahu



Après une énième sortie antisémite du dictateur islamiste, au cours de laquelle il a accusé les Juifs d'Israël de frapper des femmes et des enfants à terre, Netanyahu est sorti de sa réserve habituelle pour répondre à Erdoğan.

"... Le tyran antisémite Erdoğan (...) est obsédé par Israël. Pourtant, il sait ce qu'est une armée véritablement morale face à une armée qui massacre des femmes et des enfants dans les villages kurdes...", a-t-il asséné lors d'un événement tenu au musée Hagana de Tel-Aviv.

*Elyssia Boukobza*

### TRAVAUX À LA FRANÇAISE

TEL : 054-447 01 61



B.Z Rénovation



### RÉNOVATION TOTALE D'APPARTEMENT

# 99.000 ₪

- 100 m² carrelage 60x60
- 10 m² sdb 33x33
- 28 m² mur sdb
- 4 portes étanche à l'eau
- 1 toilette suspendu
- Meuble bas sdb 80 cm
- 1 robinet
- 1 douche d'angle
- 1 barre de douche
- Cuisine complète (bois sandwich) jusqu'à 4.5 mètres + marbre + choix de couleur + lavabo cuisine + robinet

**WWW.BZRENOVATION.COM**

Tel : 054-447 01 61 | bzrenovation7@gmail.com

### VOTRE BAR-MITSVA AU KOTEL EN ISRAËL

POUR UN MOMENT FORT ET EXCEPTIONNEL ?

### ORGANISATION DE VOTRE BAR-MITSVA EN ISRAËL DE A À Z

- Montée du Bar Mitsvah à la Torah accompagné d'une 'Houpa
- Emplacement préférentiel au Kotel
- Petit déjeuner Brunch en salle ou en extérieur
- Attractions : DJ, Ballons, Tamtams, shofar
- Vidéo, photographe, transport organisés



### CONTACTEZ NOUS

EN ISRAËL : 052 303 84 77 FR: 077 60 33 979

CHMOUEL KARO BAR MITZVA



## Interview de Mme De Soria Vitanyi, psychanalyste

*Psychanalyste, spécialiste de l'enfance, auteur de nombreux ouvrages sur le développement de l'enfant, le couple et la femme, Mme De Soria Vitanyi a répondu aux questions affûtées de Mme Scemama !*

Madame Vitanyi, merci de nous recevoir pour cet entretien. Après avoir travaillé 25 ans en France, vous avez fait votre *Alya*. Les problèmes pour lesquels on vient vous voir ont-ils changé depuis le début de votre carrière ?

Oui. Il y a 30 ans, on venait beaucoup pour des problèmes d'éducation. Plus tard, a commencé la vague du *Chalom Baït*, des problèmes de couple. Aujourd'hui, on vient pour tout ce qui a trait aux mœurs. La sainteté du couple et la fidélité s'effondrent. Ce que je vois est terrible.

**Même dans les milieux pratiquants, on voit des enfants qui rejettent le judaïsme. Pourtant, les parents étaient remplis de bonnes intentions. Peut-on mettre le doigt sur une erreur ?**

Des parents me disent : "J'en ai 7 parfaits et avec celui-ci, je ne sais pas quoi faire." Mais il est différent, prenons-le donc différemment : on ne va pas tous les mettre dans le même moule ! Chaque enfant vient avec ses difficultés, les réparations qu'il doit accomplir dans ce monde. Il faut le prendre avec ses différences. J'ai eu un cas : un Rav est venu me voir désespéré pour son fils, jeune *Bar Mitsva*, qui s'était pris de soigner les chats et les oiseaux blessés. J'ai dit au père : "Laissez-le faire. Il ne fait de mal à personne. Ça lui fait du bien, il ne court pas les rues avec les voyous." Ça a duré 2 ans et il est retourné à l'étude. Il faut tolérer. La Torah, je n'arrête pas de le dire, doit être vivante. Hachem veut des bons juifs, mais certainement pas des clones.

**Vous dites que des parents qui transmettraient un message équivoque ou tronqué feraient plus de dégâts qu'un message qui serait**

**complètement faux. Pouvez-vous nous donner un exemple de ce cas de figure ?**

Absolument. Définissons le terme d'équivoque. Ça serait un Rav ou un parent qui exigerait un comportement de l'enfant, que lui-même ne respecte pas.

L'enfant est vrai, *Emèt*, et il ne peut pas comprendre l'incohérence. Tous les matins, dans la prière, on dit : "*Baroukh Omèr Véossé*" ("Béni soit Celui Qui dit et accomplit"). D.ieu fait ce qu'Il dit. D.ieu fait ce qu'Il promet. On doit faire de même.

Un exemple, très courant : un père promet quelque chose à son fils et ne l'accomplit pas (une paire de chaussures, de rentrer tôt un soir pour l'aider dans ses devoirs, etc). Encore des incohérences. Plus que ça : j'ai des enfants qui me disent : "Papa promet des choses à maman





et ne les réalise pas". C'est un choc pour un enfant.

**Aujourd'hui, on parle beaucoup d'écoute, de dialogue, de manifestation de tendresse et d'affection à nos enfants. Les mots "sévérité", "punition", "discipline", ont été bannis du lexique. L'enfant contemporain en est-il plus heureux ?**

Non, pas du tout. Si l'enfant n'est pas cadré, si on ne lui donne pas de limites, il sentira qu'il est acheté par ces cajoleries. Les enfants cherchent les limites et certainement pas que l'on cède à leur caprice. Je vais vous donner un cas extrême : il y a longtemps, je me suis occupée d'une jeune fille : un papa médecin, une bonne famille, elle avait tout ce qu'elle voulait. Pourtant, elle se droguait. Au cours d'un entretien, elle m'avait dit : "Je rêve d'une claque de mon père". Donc, amour et affection, oui, mais n'oublions jamais que l'enfant a excessivement besoin pour un développement optimal de limites et de cadrage.

**Qui est l'ennemi numéro 1 de l'adolescent ? Internet, l'iPhone ? Le manque de communication ? Le manque d'autorité ? Trop d'ouverture ? Pas assez ?**

Question difficile. Mais je pense que l'ennemi, ce serait l'absence d'une relation saine entre parents et enfants. Par saine, j'entends une relation de confiance. Si cette base n'existe pas, alors, bien sûr, tous les iPhone et compagnie viennent se greffer comme un pis-aller pour combler le vide.

**Même dans les milieux religieux, on observe depuis quelques années un phénomène**

**nouveau : des jeunes adultes qui tardent à se marier. Ils prétextent qu'ils n'ont pas trouvé l'âme sœur. Mais est-ce qu'un être bien positionné et enclin au mariage ne devrait-il pas facilement faire le pas ?**

On peut comparer ça à quelqu'un qui se promènerait dans un supermarché, regardant les rayons, les articles avec grand plaisir, mais finalement, il ne voudrait pas passer à la caisse. Car la caisse, c'est l'engagement. Il faut payer la facture, et ça, ils ne veulent pas. Ils restent passifs, fascinés par cet étalage de produits. Le monde moderne, bien sûr, entretient cette passivité.

**La place des grands-parents dans l'éducation ?**

Les grands-parents, en général, ont du temps, plus que les parents et une longue expérience de la vie. Personnellement, je parle et je raconte énormément à mes petits-enfants.

Si je veux leur faire passer un message, je ne le fais jamais directement, mais par une histoire, par l'expérience d'un voyage que j'aurais fait par exemple.

**Pourquoi une éducation fondée sur les principes du judaïsme a-t-elle tellement plus de chances de réussir ? Quels sont les ingrédients immuables de la Torah ?**

La vie et la joie. Quand la Torah est vécue de façon authentique, comme il se doit, elle est vivante et joyeuse. C'est pour cela que le peuple juif perdure. La Torah est pleine de vitalité, de renouvellement, jamais figée et d'une modernité incroyable.

*Jocelyne Scemama*

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



**La Ligne d'Écoute**

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir de manière confidentielle et anonyme.



**01.80.20.5000 (gratuit)**



**02.37.41.515 (gratuit)**

**[www.torah-box.com/ecoute](http://www.torah-box.com/ecoute)**





## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Chemot : La tragédie de l'autre est aussi la mienne

*Pourquoi Moché tua-t-il l'Égyptien grâce au Chem Hameforach ? Et si un Beth Din ne prend pas en compte les conséquences de la sanction, pourquoi Moché eut-il besoin de considérer la future progéniture de cet homme ?*



Notre *Paracha* décrit les actions de Moché défendant ses frères juifs de l'oppression égyptienne. "À cette époque, Moché ayant grandi, sortit à la rencontre de ses frères et vit leurs souffrances. Il aperçut un Égyptien frappant un Hébreu, un de ses frères. Il se tourna de côté et d'autre, ne vit paraître personne, frappa l'Égyptien et l'ensevelit dans le sable." (*Chemot*, 2,11-12)

D'après le sens simple du verset, Moché regarda autour de lui pour s'assurer de l'absence de spectateurs, puis, une fois certain qu'il n'y avait personne, il tua l'Égyptien.

Rachi nous informe néanmoins que Moché regardait quelque chose de bien plus profond : il vit qu'aucun descendant de cet Égyptien n'allait, à l'avenir, se convertir.

Rachi ajoute (2,14) que Moché ne tua pas l'Égyptien de façon ordinaire, mais utilisa le *Chem Hameforach* (le Saint Nom).

Deux questions peuvent être soulevées concernant cette explication de Rachi.

Premièrement, pourquoi Moché tua-t-il l'Égyptien grâce au *Chem Hameforach* ?

De plus, le Mahari Diskin et le *Taam Vadaat* affirment que Moché, après avoir vu le comportement de l'Égyptien, le jugea passible de mort. Or, soulignent-ils, quand un *Beth Din* prononce son verdict, il ne prend pas en compte les conséquences de la sanction, que ce soit sur l'entourage ou sur les éventuels descendants vertueux de la personne incriminée. Alors pourquoi Moché eut-il besoin de considérer la future progéniture de cet homme ?



## Le jugement d'Hachem

Le Maharil Diskin répond que la faute commise par l'Égyptien n'était punissable de la peine de mort que par la Main divine (*Bidé Chamaïm*), mais non par l'homme. C'est pourquoi il ne pouvait pas le punir physiquement, mais avait besoin de l'assistance céleste ; il prononça donc le *Chem Hameforach*.

Il existe une différence fondamentale entre une sanction édictée *Bidé Chamaïm* et quand c'est l'homme qui l'impose. Bien que le *Beth Din* ne tienne pas compte des éventuels corollaires de la sanction, Hachem examine toutes les répercussions possibles, y compris l'effet qu'aura la punition sur les générations ultérieures de l'individu. Cela signifie que si quelqu'un est passible de mort *Bidé Chamaïm*, mais qu'un ou plusieurs hommes vertueux sont susceptibles de naître de cette personne, Hachem peut transformer sa peine afin de ne pas empêcher leur existence. Puisque Moché faisait appel à ce genre de punition, il devait prendre en considération ce facteur, à savoir les futurs descendants de l'Égyptien.

## Sanction humaine VS sanction céleste

Cette explication met en lumière la différence entre une rétribution céleste et une sanction humaine.

Rav 'Haïm Chmoulewitz explique ce sujet en détail dans *Si'hot Moussar* (98, p. 414). Il rapporte le verset des *Téhilim* : "Les jugements d'Hachem sont vrais, ils se justifient ensemble" (19,10).

Que signifie la deuxième partie du verset ? Il explique que quand les êtres humains établissent la justice, ils ignorent inévitablement la famille et les amis de l'accusé. Cependant, Hachem, dans Son infinie sagesse, sait exactement comment la punition va affecter l'entourage et rend Son verdict en fonction. Ainsi, Ses jugements se "justifient ensemble".

Dans le même ordre d'idées, Rav Chmoulewitz donne plusieurs exemples bibliques ou bien

rapportés par 'Hazal, dans lesquels la femme fut punie à cause de la faute de son mari. Cela paraît injuste, mais il explique que quelqu'un qui souffre est certainement puni pour une transgression antérieure. Hachem l'avait épargnée jusqu'alors, parce que son mari ne méritait pas de la perdre. Par contre, après sa faute, il ne mérite plus ce "traitement de faveur" et elle n'est donc plus protégée de ses mauvaises conduites (*Sanhédrin*, 22a ; *Rachi* sur *Yoël*, 2,13).

## Les souffrances – un message !

Ce développement nous a permis de comprendre que la justice d'Hachem est faite de manière très précise. L'une des leçons clés que l'on peut tirer de ce principe, c'est que les tragédies ou les épreuves endurées par notre entourage ne visent pas uniquement la personne qui est la plus directement touchée.

Les gens les considèrent souvent comme des messages d'Hachem et tentent de s'améliorer.

Mais la même attitude doit être adoptée quand elles ne nous touchent pas directement, mais affectent un membre de la famille, un ami ou un membre de la communauté. Et plus on est proche de celui qui souffre, plus le message d'Hachem doit être édifiant. C'est pourquoi il est essentiel de voir les souffrances des membres de sa famille ou de ses amis comme un moyen de communication de la part d'Hachem.

Dans le même ordre d'idées, Rav Issakhar Frand affirme que lorsqu'une tragédie affecte une communauté, il ne suffit pas de réciter quelques chapitres de *Téhilim* et poursuivre notre routine. Nous devons entreprendre une introspection et réfléchir aux raisons de cet événement.

Souvent, il nous est impossible de savoir exactement ce qu'Hachem veut nous dire, mais il est essentiel de savoir qu'Il nous véhicule un message et souhaite que nous nous améliorions d'une certaine façon.

**Rav Yehonathan Gefen**





# SHABATIK

N°103

## Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Chemot

1

LA PARACHA

A

### DVAR TORAH À TROUS

Le chef de table lit le Dvar Torah, que les convives doivent compléter spontanément.

Les astrologues égyptiens prédisent à Paro la naissance prochaine de celui qui va \_\_\_\_\_ (libérer) d'Egypte ses esclaves, les Bné Israël. Bien décidé à demeurer leur maître, le roi lance alors un terrible \_\_\_\_\_ (décret) : il faut désormais jeter tous les mâles nouveaux-nés dans le \_\_\_\_\_ (Nil !)

A cause de cela, les mamans juives se rendent systématiquement dans les champs pour mettre au monde leurs bébés, sous l'œil bienveillant de Yohevet et de sa fille \_\_\_\_\_ (Miriam.)

Or, Yohevet, la femme du grand de la génération, Amram, attend elle-même un \_\_\_\_\_ (enfant...) et la rumeur se confirme parmi les astrologues égyptiens: apparemment, le sauveur des Bné Israël va naître! Paro décide donc de bien veiller à ce que tous les bébés soient tués dès la naissance et même les bébés \_\_\_\_\_ (égyptiens.)

Pourtant, par miracle, Yohevet accouche \_\_\_\_\_ (prématurément), et aucun Egyptien n'est là pour mettre à mort son enfant. Pour le cacher, elle le place dans un panier en osier recouvert de chaux, qu'elle pose dans le \_\_\_\_\_ (Nil.) Miriam surveille le berceau, de loin.

Batia, la fille de \_\_\_\_\_ (Paro), se rend justement au fleuve à ce moment-là pour prendre son bain... et découvre ce couffin \_\_\_\_\_ (mystérieux.) Elle étend sa main, qui s'allonge miraculeusement, et parvient ainsi à le saisir. Elle l'emmène au \_\_\_\_\_ (palais royal.)

Le jeune Moché Rabbénou intègre, donc, la demeure même de l'homme qui veut tant \_\_\_\_\_ (l'éliminer.)

B

### AVEZ-VOUS BIEN ÉCOUTÉ ?

• Qui s'occupe des bébés cachés ?  
(Yohevet et Miriam)

• Qui sont les parents de Moché ?  
(Amram et Yohevet)

• En quoi est fait le panier de Moché ?  
(en osier recouvert de chaux)

• Qui sort Moché de l'eau ?  
(Batia, la fille de Paro)

C

### QUIZ À L'ENVERS

- De jeter tous les mâles nouveau-nés dans le Nil.  
(Quel est le décret de Paro ?)
- Pour s'assurer que le libérateur des Bné Israël ne vivra pas.  
(Pourquoi Paro lance-t-il ce décret ?)
- Au palais du roi.  
(Où Moché arrive-t-il en fin de compte ?)

D

### CÉKWA

- Combien de prénoms Moché a-t-il ?  
(10)
- Combien d'enfants Amram et Yohevet ont-ils ?  
(3)
- Quelle est la Guematria de Gad ?  
(7)
- Multipliez la somme des nombres trouvés par le nombre d'enfants qu'a Lévi.  
(4 : Guerchon, Kehat, Merari, Yohevet)
- A quoi correspond le nombre trouvé ?  
(80 : l'âge de Moché à l'épisode du buisson ardent)





## SHA BATIK

2

## LES AVENTURES DE LA FAMILLE KRAPOK

La cloche sonne: l'heure de la récréation est arrivée ! tous les enfants se précipitent pour sortir.

- N'oubliez pas votre goûter ! dit le Moré.

Ouri a ramené son ballon de foot et Elie une pomme bien rouge pour son goûter !

Soudain, tous les regards se tournent vers Natty.

- Ouah qu'est ce qu'il vole haut ! s'exclame Avi.

- Et qu'est ce qu'il est grand s'écrit Ouri.

- Je savais qu'il allait vous plaire mon hélicoptère téléguidé. s'écrit Natty. Je

l'ai gagné au concours de Michnayot !

- Je peux essayer de le faire voler ? demande Avi tout excité a l'idée de piloter ce fabuleux engin.

- Oui bien sure tiens prend la télécommande lui répond gentiment son ami. Avi fait voler très haut l'hélicoptère , mais il reste prudent car il a trop peur de l'abimer.

- Attention il va toucher les nuages ! s'écrit Ouri pour amuser ses camarades. Soudain Avi aperçoit Gabby le frère de Natty dans un coin en train de les observer. Gabby n'a pas l'air très joyeux. Avi se dirige vers lui et lui propose:

- Viens jouer avec nous il est super cet hélico il vole super haut !

- Non je ne veux pas ! boude Gabby.

- Mais pourquoi ?

## A PARTICIPEZ À L'HISTOIRE

- A votre avis pourquoi Gabby ne veut-il pas jouer ?

## L'HISTOIRE CONTINUE

Gabby fixe Avi du regard et proteste:

- Moi aussi je veux un hélicoptère téléguidé comme celui de mon frère... c'est pas juste je ne connaissais qu'une seule Michna de moins que lui... j'aurais pu le gagner.

- Mais viens, Natty va te le prêter

- Non, j'ai pas envie de celui de Natty...

Avi a compris que Gabby était jaloux de son frère.. Il se rappelle alors

de la Paracha de la semaine :

- Tu sais, répond Avi dans la Paracha de la semaine on apprend qu'il faut être content pour les autres et ne pas être jaloux.

- Comment ? Qu'est-ce que tu dis ? Mais quel rapport ? Les hélicoptères n'existaient pas à cette époque lance Gabby de mauvaise humeur.

## B LE RAPPORT AVEC LA PARACHA

- Quel est le lien entre notre histoire et la Paracha Chemot ?

## L'HISTOIRE RE-CONTINUE

Avi se rapproche de Gabby qui lui raconte calmement:

- Lorsque Moché Rabenou a été choisit par Hachem pour délivrer les Bné Israël d'Egypte, Aharon son grand frère n'a pas été jaloux, mais a été heureux pour son frère Moché... tu te rends compte Gabby, Hachem a choisi Moché et pas son grand frère ! Il aurait pu être jaloux non ?

- Oui c'est vrai. Répond Gabby qui commence à comprendre le lien

entre son histoire et la Paracha

- Et bien les Sages nous enseignent que c'est parce qu'il n'a pas ressenti de jalousie envers son jeune frère que Aharon a mérité d'être Cohen Gadol. Tu te rends compte de la récompense qu'il a reçu... c'est comme si tu devenais président de la République plaisanta Avi pour détendre l'atmosphère.

## C POUR RÉFLÉCHIR

- A votre avis, quelle est la réaction de Gabby ?

## D FIN

Convaincu de son erreur, Gabby se remet à sourire :

- Tu as raison ! annonce Gabby, c'est plus agréable d'être heureux pour les autres plutôt que de les jalouser ! Je viens jouer avec vous !

Avi revient avec l'hélicoptère suivit de Gabby.

- Natty ! dit Gabby avec enthousiasme. Je suis très content pour toi que tu aies un hélicoptère téléguidé. Tu l'as bien mérité au concours de Michnayot .

- Merci Gabby c'est très gentil. Tu pourras y jouer quand tu le voudras.

# SHA BA TIK

3

JEUX

## A QUE SUIS-JE ?

. Avec le sanglier, nous formons une paire.  
Pour parler du pluriel, je ferais bien l'affaire.  
Je m'applique à ce qui s'oppose à la beauté.  
Je coule d'une pierre et nourris les bébés.  
Je suis....

< laie, les, laid, lait

## B CHARADE EMMÊLÉE

- Mon premier anime notre corps  
< Âme
- Mon deuxième dirige la barque.  
> Rame
- Mon tout dirige le peuple juif en Egypte.  
<< Amram

## C CHASSEZ L'INTRUS

- Avigdor, Yekoutiel, Poutiel, Moché

(Poutiel : c'est un nom de Yitro, et non de Moché rabbénou)

## D MULTIMOTS

Notre Paracha annonce le grand chef du peuple juif : Moché rabbénou. Citez d'autres personnes qui nous ont guidés, mentionnées dans le Tanakh.

(chefs, rois, prophètes...)

(Amram, Yehochoua, Devora, Chmouel, Chaoul, David, Chlomo...)

## E KIDIKWA

- Tout garçon qui naîtra sera mis à mort !

(Paro au peuple, et en particulier à Yohevet et Miriam)





## 4

## L'HISTOIRE

- Judith, dit un jour un homme à son épouse. Voici déjà 70 ans que nous vivons. Nous avons toujours aimé accueillir des invités. Nous leur avons à chaque fois préparé de bons repas, mais nous-mêmes, nous n'avons jamais mangé de poulet.

Judith hoche la tête.

- Je propose qu'aujourd'hui, pour une fois, nous y goûtions... juste pour notre culture culinaire. Veux-tu donc aller acheter un poulet ? Si déjà, prends-en un bien dodu !

L'épouse s'exécute, ravie, et rentre bientôt, volaille en main.

- A présent, poursuit son mari, veux-tu bien le cuisiner de la meilleure façon possible ? Si déjà nous le mangeons, mangeons-le bien comme il faut !

En réponse, un doux fumet emplit bientôt la pièce. Le mari reprend :

- Pendant que l'eau bout, je vais acheter des assiettes et des couverts en or massif. Si déjà nous mangeons du poulet, faisons-le comme des rois !

Quelques minutes plus tard, la table est dressée, somptueuse. Alors que son épouse s'apprête à servir, l'homme lance :

- Si déjà nous mangeons du poulet, pour une fois dans notre vie... partageons-le avec un invité !

Il ouvre la porte et propose un plat chaud au premier Juif démuné en vue. Enchanté, l'inconnu s'installe.

Le mari s'apprête à dire autre chose.

### A

### DEVINEZ

• *Que va-t-il dire ?*

## SUITE DE L'HISTOIRE

- Si déjà nous avons un hôte, offrons-lui tout le plat !

- Tout à fait, sourit sa femme. Nous n'avons encore jamais eu l'occasion de servir un poulet entier à un seul invité !

L'étranger s'attable tout heureux devant ce magnifique repas, tandis que les deux vieillards boivent leur soupe, comme d'habitude.

Le plat de poulet parfait, ça paraissait bien... Mais une Mitsva en si grande pompe, c'était encore mieux !

### B

### A VOTRE TOUR

• *Quelle est la chose que vous avez le mieux faite dans votre vie ?*

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Responsable : Rav Michael Allouche





## Histoire poignante : de l'Inde au Kotel... sans Papa

*Méchoulam entreprit de déposer son papier un peu plus haut. Il monta sur une chaise et enfonça le mot entre les pierres. Ce faisant, il en fit tomber un autre. Mais alors qu'il s'apprêtait à le replacer, il remarqua un mot qui attira son attention : il s'agissait de son nom, Méchoulam !*



Méchoulam était le jeune garçon d'une famille religieuse. Il grandit dans l'amour et faisait la fierté de ses parents. Tous vantaient ses nombreuses vertus.

Mais lorsqu'il atteint ses 17 ans, tout bascula. Sa mère quitta ce monde et le jeune commença à se révolter contre le judaïsme. Un conflit grave s'ensuivit avec son père.

Jusqu'à ce matin où il annonça sèchement à son père : "Dimanche prochain, je pars en Inde avec des copains !" Son père faillit s'évanouir : "En Inde ?? Que vas-tu chercher là-bas ?"

Le pauvre père ne sut pas comment réagir. Il gémit de tristesse et de déception, mais toute sa peine ne réussit pas à faire changer d'avis son fils...

### En Inde, fini avec la Torah

Les tentatives de dissuasion du père se prolongèrent jusqu'au moment de l'embarquement...

Au moment où son fils s'apprêtait à monter dans l'avion, le père sentit son cœur se briser et il lui dit : "Méchoulam, qu'est-ce qu'un jeune religieux va chercher en Inde ?"

Mais son fils rétorqua de manière provocante : "Si tu penses que je suis encore religieux, tu te fais des illusions !"

Le père n'en crut pas ses oreilles. Son fils bien-aimé était-il descendu aussi bas ? Et le fils de rajouter froidement : "J'espère que tu me pardonneras."

Mais son père explosa : "Te pardonner ? Après l'éducation en or que ta mère et moi t'avons prodiguée ? C'est là ta façon de nous remercier ? Je ne veux plus jamais te revoir ! Si tu as décidé de jeter derrière toi tout ce qu'il y a de plus précieux dans ta vie de juif, tu n'es plus mon fils et je ne te pardonnerai jamais !"

Trois années passèrent et Méchoulam réalisa ses "rêves" en Inde. Pourtant, même s'il s'était adapté à sa nouvelle vie, la séparation d'avec son père à l'aéroport le perturbait encore. Il essaya souvent de l'appeler et de lui envoyer des lettres, mais il ne reçut jamais de réponse.

### La pire des nouvelles

Un jour qu'il se promenait dans la rue, il rencontra un ancien ami avec qui il avait étudié au Talmud-Torah. La rencontre fut très chaleureuse. Ils échangèrent leurs impressions





sur leurs vies actuelles et leurs souvenirs d'enfance. Puis, le visage de son ami devint sérieux : "Méchoulam, j'ai eu beaucoup de peine lorsque j'ai appris pour ton père". "Mon père ? Que lui est-il arrivé ?", demanda Méchoulam, inquiet.

Son ami le regarda : "Quoi, tu ne sais pas que ton père a eu une crise cardiaque six mois après ton départ ? Son cœur n'a pas supporté la peine qu'il a ressentie de te voir le quitter pour l'Inde. Comment peux-tu ne pas être au courant ?!"

Méchoulam ne sentait plus ses jambes. Ses oreilles se mirent à siffler. Il dut se tenir à une balustrade. Sa vie venait de perdre tout son sens. Son père, qu'il aimait tant, n'était plus de ce monde... La conscience de Méchoulam ne trouvait plus le repos. Il ne cessait pas de pleurer, rongé par la culpabilité. Et tout ça pour quoi ? Pour une vie de hippie dénuée de sens et faite de prétendus idéaux d'amour et de fraternité ? Tout cela pour assouvir ses instincts, voilà la vérité ! Qu'était-il venu chercher ici ? Qu'avait-il trouvé... ?

## De retour à Jérusalem

Il décida de voyager en Israël. Il ressentait un besoin irrépressible de prier. Il monta dans le premier vol avec un seul et unique objectif : le Mur des Lamentations. Il voulait crier et supplier afin d'obtenir le pardon. Arrivé à destination, il se rendit directement au *Kotel*, dernier vestige du *Beth Hamikdash*.

Méchoulam s'approcha du Mur et posa sa main sur les pierres. Bouleversé, il posa sa tête et se mit à pleurer, comme s'il était rentré à la maison. Il pleurait sur le passé, sur le présent et sur le futur, qui lui paraissait si incertain. Mais il pleurait surtout sur la peine qu'il avait causée à son père et qui avait entraîné sa mort. Cela, il ne pouvait se le pardonner...

Puis il décida de s'asseoir afin d'écrire un petit mot à glisser entre les pierres : "Papa, je me trouve à Jérusalem, la ville sainte, au Mur des Lamentations. Si ton âme me contemple de là-haut, je te demande de me pardonner. Je

n'avais pas l'intention de te faire souffrir. Dès aujourd'hui, je te promets de faire une sincère *Téchouva* et de suivre le chemin dans lequel toi et maman m'avez éduqué. Papa, pourras-tu me pardonner ?"

Puis Méchoulam chercha une fissure afin d'y glisser son mot. Mais à chaque fois qu'il tentait de l'insérer, le papier retombait à terre. Il en éprouva une grande peine car il interprétait cela comme un rejet du Ciel.

## La réconciliation ultime

C'est alors qu'il entreprit de déposer son papier un peu plus haut. Il monta sur une chaise et enfonça le mot entre les pierres. Cette fois, le papier y resta. Cependant, en le faisant pénétrer, il en fit tomber un autre. Mais alors qu'il s'apprêtait à le replacer, il remarqua un mot sur le papier qui attira son attention : il s'agissait de son nom, Méchoulam !

Son cœur se mit à battre à toute vitesse. Une voix intérieure lui suggéra de l'ouvrir. Sa respiration s'arrêta : il s'agissait de l'écriture de son père ! Au bord des larmes, il put lire :

"Maître du monde, je T'en prie, aie pitié de Méchoulam *Ben Rivka*, mon fils qui a voyagé en Inde. Veille sur lui afin qu'il reste un juif fidèle. Protège-le et pardonne-lui toutes ses fautes. Méchoulam, si je le pouvais, je te dirais que je t'aime et que je te pardonne pour tout. Mon fils bien-aimé, je regrette les paroles dures que j'ai tenues à l'aéroport. Je prie pour qu'Hachem te pardonne à Son tour et qu'Il te ramène à Lui. Ton père qui t'aime très fort."

Méchoulam pleura un long moment, comme un enfant. Lorsqu'il quitta le *Kotel*, il était déjà un parfait *Baal Téchouva* !

Aujourd'hui, Méchoulam est marié et a quatre enfants qu'il élève dans la tradition juive authentique. La prière sincère qui avait jailli du fond du cœur de son père avait été entendue et exaucée, d'une manière que seul Hachem était en mesure d'orchestrer...

**Rav Its'hak Zilberstein**



## Rabbi Yaakov Abi'hssira & la force de la Tsédaka

*A l'occasion de la Hiloula de Rabbi Yaakov Abi'hssira (surnommé le "Abir Yaakov") ce vendredi 28/12, l'équipe Torah-Box est heureuse de vous faire profiter d'une histoire à son sujet.*

Une année, alors que la sécheresse sévissait, Rabbi Yaakov Abi'hssira fit appeler M. Azéroual, l'un des notables de la ville pour lui proposer un marché : s'il souhaitait se tenir à ses côtés au *Gan Eden*, il devait faire don de toute sa fortune afin de sauver les pauvres de la ville de la famine !

M. Azeroual s'exécuta. Il amena à Rabbi Yaakov une cruche contenant toute sa fortune.

Chaque fois qu'un besoin se faisait jour, Rabbi Yaakov plongeait simplement la main

dans la cruche et en tirait la somme nécessaire.

Des centaines de personnes furent ainsi secourues. Lorsque la sécheresse prit fin, Rabbi Yaakov Abi'hssira fit de nouveau appeler M. Azeroual, afin de le remercier et lui restituer la cruche. M. Azeroual fut stupéfait, en comptant l'argent, de constater qu'il ne manquait pas un centime de la somme qu'il avait donnée un an auparavant !

*Equipe Torah-Box*



# OXYGEN°

CONFORT - ECONOMIE & SANTE

## RESPIREZ L'ESPRIT TRANQUILLE

INSTALLATION - DEPANNAGE - MAINTENANCE

35 ans d'expérience

3 ANS GARANTIE\*  
\*Sur installation

Meilleur prix GARANTI

### CLIMATISATION

### CHAUFFAGE

OXYGEN.GROUPS@GMAIL.COM

YOHAN : 050-710-1803 / GILLES : 050-760-1790

DEPLACEMENT DANS TOUT ISRAËL

FORFAIT ENTRETIEN CLIMATISATION

A PARTIR DE **39 ₪** / MOIS

oxygen-groups



## Visite historique du *Richon Létsion* dans les bureaux de Torah-Box

*C'était mercredi dernier. Les locaux de Torah-Box étaient en pleine effervescence suite à l'annonce inattendue de la visite imminente du Richon Létsion et fils du Rav Ovadia Yossef, le Rav Its'hak Yossef. L'occasion pour le grand-rabbin d'Israël d'affirmer son soutien aux actions de l'association et rappeler l'importance impérieuse du Zikouy Harabim.*



C'était mercredi dernier, le 19 décembre 2018. Les locaux et toute l'équipe de Torah-Box étaient en pleine effervescence suite à l'annonce inattendue de la visite imminente du *Richon Létsion* et fils illustre du Rav Ovadia Yossef, Rav Its'hak Yossef.

Ce passage historique au sein des bureaux de l'association fut l'occasion pour le grand-rabbin séfaraïte d'Israël d'affirmer son soutien à ses actions, dont il a découvert l'ampleur. Le Rav en a également profité pour rappeler l'importance impérieuse du *Zikouy Harabim* et renforcer l'équipe dans son travail dévoué de diffusion de la Torah à travers le globe.

### **Le *Zikouy Harabim*, une Mitsva fondamentale**

"Le Rav, qui nous a gratifiés de sa présence", explique Rav Gabriel Dayan, *Dayan* de Torah-Box et responsable du populaire *Question au Rav*, "a longuement insisté sur la valeur du *Zikouy Harabim* et sur celle de la Mitsva de diffuser autour de soi les enseignements appris. Pour ce faire, il a rapporté le passage de la *Guémara* dans *Baba Métsia* (85b) qui stipule que le mérite de celui qui étudie et qui enseigne la Torah est incommensurable. Il a également rapporté plusieurs anecdotes, dont quelques

unes puisées auprès de son père, le Rav Ovadia Yossef de mémoire bénie. Il nous a ainsi raconté que durant toute son enfance, il ne vit jamais son père présent en soirée à la maison (!), du fait que celui-ci parcourait le pays entier afin de diffuser la Torah auprès des communautés."

"Il s'agissait d'un véritable don de soi, quand on connaît l'amour qu'avait le Rav Ovadia Yossef pour l'étude de la Torah", précise Rav Dayan. "Malgré tout, il prenait l'initiative d'abandonner ses livres pour aller à la rencontre de ces Juifs et leur délivrer son savoir. C'est ainsi que lorsque le Rav atteint un certain âge et qu'il ne se sentit plus en mesure de délivrer son cours du samedi soir, il manda son fils Rav Its'hak pour le remplacer. Cependant, lorsqu'il eut vent du nombre incalculable de personnes qui suivait son intervention de par le monde via 700 points satellite, il renonça à son projet de se retirer et reprit immédiatement ses cours, malgré la fatigue."

### **Emerveillé par l'ampleur du travail**

"Nous avons soumis au *Richon Létsion* une plaquette présentant les différentes actions de Torah-Box en faveur de la communauté francophone", ajoute le Rav Dayan.



"Notamment, la création et le maintien d'un Kollel pour étudiants francophones, celle d'un Beth Horaa extrêmement actif en langue française, la publication de livres de responsas par les Editions Torah-Box etc. Difficile de décrire son émerveillement face à cette profusion d'initiatives pour la diffusion de la Torah, d'autant plus que celles-ci suivent les décisions halakhiques fixées de son père. Il a alors déversé sur l'équipe ses plus chaleureuses bénédictions de réussite et de développement."

### Une valeur inestimable

"Mais au-delà, le Rav a tenu à ce que chaque juif responsable d'une initiative de Zikouy Harabim soit conscient de la valeur de son acte et sache l'apprécier à sa juste valeur", ajoute Rav Dayan. "Certes, lorsque la diffusion de la Torah est notre principale activité, on a tendance à perdre de vue qu'il s'agit d'une véritable mission. Mais le Rav a souhaité justement attirer notre attention sur ce point afin que nous agissions avec plus d'entrain encore et pour nous mettre en garde contre une sorte d'automatisme dans notre travail."



Pour conclure ? "Ce fut un moment inoubliable de renforcement spirituel et moral pour l'équipe de Torah-Box et il rejaillira sans aucun doute sur la suite de nos actions.

Avant de nous quitter, le Rav a insisté sur le fait qu'il se tenait à la disposition de notre équipe pour toute question et que nous pouvions désormais compter sur son soutien inconditionnel. Sans aucun doute, un pas important vient d'être franchi non seulement pour l'association, mais pour tous les Juifs francophones à travers le monde !"

*Propos recueillis par Elyssia Boukoza*

Réception et livraison  
SUR TOUT ISRAËL





בשר ועופות בהכשר הרב מחפוד

## • CUISINE FRANÇAISE ET ORIENTALE •

Traiteur d'exception pour vos réceptions



Mariage



Bar-Mitsva, Chabboth Haton



Cocktails





 אפרה

[opera.traiteur@gmail.com](mailto:opera.traiteur@gmail.com)

073 276 04 88



## Homme & Femme : les inséparables

*Comment peut-on demander qu'un homme aime une femme et vice versa ? C'est comme si l'on voulait réunir l'eau et le feu en même temps ! Mais le Ari Hakadoch explique : "Le véritable amour du prochain, c'est l'amour du conjoint".*

Un homme et une femme doivent-ils être inséparables ? Pourtant, tellement de choses nous séparent : notre manière de voir, de percevoir, de comprendre, de ressentir, etc.

Alors doit-on vivre chacun de son côté et se réunir ensemble de temps en temps, ou bien devons-nous vivre à l'unisson ?

Est-ce une utopie ou même un rêve que de vouloir être un couple inséparable ?

Qui n'a pas rêvé, avant son mariage, de vivre l'amour avec un grand A, comme dans un des films hollywoodiens des années 50 ?

Et pourtant... Sur le terrain, c'est différent et la *Guémara* nous le confirme : "Les femmes sont un peuple à part". Vous avez bien lu, nous sommes carrément un peuple à part !

Or on sait bien que faire la paix entre deux peuples différents n'est pas chose facile...

Alors comment peut-on demander qu'un homme aime une femme et vice versa ? C'est comme si l'on voulait réunir l'eau et le feu en même temps !

### L'union de 2 âmes

Le Ari Hakadoch explique : "Le véritable amour du prochain, c'est l'amour du conjoint".

Pour un couple, l'amour va bien au-delà de tous types d'amitié qu'on peut lier, car on nous demande d'aimer son conjoint *Balev Oubanéfèch*



("de tout notre cœur et de toute notre âme").

Ces deux personnes doivent arriver à l'union totale au point de ne former qu'une seule âme, celle-ci s'étant divisée lors de sa descente sur terre et ayant été incorporée dans deux corps fondamentalement opposés.

C'est pour cette raison que tout au long de sa vie, le couple a besoin des *Brakhot* qui ont été prononcées sous la '*Houpa* ; ces bénédictions sont les preuves irréfutables que, pour obtenir l'amour, la complicité, la paix et l'amitié, il faut travailler sans relâche ! Et sans l'aide d'Hachem, c'est du domaine de l'impossible...

### Tout un monde !

L'amour dans un couple est quelque chose de tellement grand... Il fait partie de la conception du monde !

Il est donc évident que le *Yétser Hara* va tout mettre en œuvre pour empêcher cette construction, construction qui est la base même de la création du monde.

De là, nous comprenons pourquoi le *Chalom Baït* est la chose la plus difficile à atteindre, car de ce *Chalom* dépend le maintien du monde.

*Souviens-toi, à la base, le monde a été créé pour un homme et une femme...*

**Rabbanite Yaël Taieb**







## SuperMaman VS SuperPatronne

*Caroline sentit le sol se dérober sous ses pieds. Elle qui pendant 10 ans avait tout donné pour son travail et même mis sa vie personnelle de côté, était tout d'un coup réduite à sa nature de femme...*

Fraîchement diplômée, il ne fallut pas longtemps à Caroline pour trouver du travail. Jusque-là, elle avait fait un sans faute : bac S mention TB, école de commerce et stage à New York dans l'une des grandes banques d'affaires. Après quelques entretiens d'embauche, son choix se porta sur un prestigieux cabinet de conseil. Ce travail lui plut de suite. En plus de terminer très souvent après 22h, elle était amenée à parcourir le monde pour traiter avec des clients à l'international.

Peu importe, elle avait réalisé son rêve : bien gagner sa vie en ayant un poste à forte responsabilité.

### Réduite à sa nature de femme ?

Les années passèrent et tout se passa comme prévu. A force de travail et de persévérance, elle gravit les échelons.

A 32 ans, quelques mois après son mariage, le dirigeant d'une société cotée en bourse la contacta pour lui proposer le poste de directrice financière de sa compagnie. Folle de joie, elle accepta. Lors de leur rencontre, la directrice des ressources humaines la conforta : "Votre profil et vos compétences correspondent parfaitement au poste... J'ai toutefois une dernière question : vous ne comptez pas avoir d'enfants dans les 3 prochaines années à venir ?"

Caroline sentit le sol se dérober. Elle qui pendant 10 ans avait tout donné pour son travail et même mis sa vie personnelle de côté,

était tout d'un coup réduite à sa nature de femme...



### L'ordre des priorités

Cette question sur son désir d'enfant la taraudait. Qu'avait-elle prouvé ? Qu'elle était brillante, et après ? Dans 30 ans, qui se souviendra de son implication légendaire ?

Grace à cette question, elle prit conscience que contrairement à ses préjugés, la Torah ne relègue pas la femme au second plan. Elle l'invite juste à mettre ses priorités dans le bon ordre : son couple, ses enfants et enfin son travail.

Lors de son second entretien, son discours avait changé. Elle était toujours aussi motivée par le job, mais elle voulut préciser : "Autre point : j'espère devenir une super maman le plus vite possible. J'imagine que vous favorisez le télétravail comme la plupart des grands groupes !", avant d'ajouter : "Je suis très dévouée et appliquée, mais il y a des priorités dans la vie".

Caroline se sentit profondément apaisée. Elle avait prouvé qu'elle n'était pas juste un rouage du système.

*C'était il y a 4 ans. Depuis, elle jongle entre son poste, finalement obtenu, son petit llan qui vient de couper ses cheveux bouclés et sa petite de 3 mois, Noa. Certes, ses nuits sont courtes, mais que sa joie est profonde...*

Léa Nabet





## L'anniversaire hébraïque, toutes nos prières acceptées ?

Que représente l'anniversaire hébraïque ? J'ai entendu que toutes nos *Téfilot* ce jour-là étaient acceptées, est-ce vrai ?

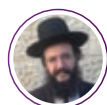


Réponse de Rav Emmanuel Bensimon

L'importance de l'anniversaire est explicitement mentionnée dans le *Ben Ich 'Haï* (*Parachat Réé*, 17) : le Rav rapporte la coutume de fêter chaque année l'anniversaire. Il écrit que c'est un bon signe et que dans sa famille (du *Ben Ich 'Haï*), ils pratiquaient cette coutume. Les *'Hassidim* enseignent que le jour de l'anniversaire, le *Mazal* de la personne est fort et qu'un supplément de sainteté lui est accordé. Par conséquent, c'est un jour propice pour faire des prières, faire un bilan de sa vie et demander à D.ieu qu'Il nous fasse vivre encore longtemps (d'où le "jusqu'à 120 ans" !). Par contre, dire que "toutes nos *Téfilot* sont acceptées ce jour" semble largement exagéré... Le Rabbi de Loubavitch faisait également attention à fêter les anniversaires en regard des raisons mentionnées. Conclusion : il est bon de se réjouir le jour de son anniversaire, de faire de nombreuses prières et de faire *Téchouva*... Si vous respectez cela, alors, en effet, il y a de réelles chances que vos *Téfilot* soient acceptées. Amen !

## Quelle position pour dormir ?

J'ai entendu dire qu'il fallait dormir dans une position spéciale, est-ce exact ? Si oui, quelle est cette position ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

- En ce qui concerne le lit : Dans la mesure du possible, il est préférable de le placer dans le sens nord-sud, c'est-à-dire la tête vers le nord et les pieds vers le sud (*Choul'han Aroukh* 3, 6 et *Michna Broua* 3, 11).
- En ce qui concerne la position du corps : il ne faut pas dormir en étant sur le dos ou sur le ventre - uniquement sur les côtés (*Kaf Ha'haïm* 238, 11 ; *Michna Broua* 239, fin du passage 6). Ceci concerne uniquement les hommes. Selon le Rambam dans *Hilkhot Déot* (4, 5), au début de la nuit, il faut se mettre sur le côté gauche. Si cela dérange le sommeil, il n'est pas obligatoire de suivre la recommandation du Rambam.
- En ce qui concerne les pensées à avoir avant de dormir : il est vivement recommandé de passer en revue ses actions afin de les améliorer (*Michna Broua* 239, 9). Il est bon d'étudier la Torah avant de s'endormir.

## Aller sur la tombe le jour-même du décès ?

Est-ce une obligation de se rendre sur la tombe de ses parents ou d'un Sage le jour-même de leur anniversaire de décès, ou peut-on y aller la veille ?



Réponse de Rav Avraham Taieb

Il n'y a pas d'obligation formelle de se rendre sur la tombe de ses parents le jour de l'anniversaire du décès, mais c'est plutôt une obligation morale, dans la mesure où ce jour est propice pour aider l'âme du défunt à monter dans les mondes supérieurs. En se rendant sur sa tombe pour y réciter des *Téhilim*, et, si possible, dire *Kaddich* avec un *Minyan*, nous aidons donc sa *Néchama* à s'élever. Si vraiment c'est impossible pour vous, organisez au moins un petit repas durant lequel on prononcera des bénédictions pour l'élévation de l'âme du défunt.



## Le minimum de la *Téfila* du matin

Si j'ai peu de temps pour prier et que je prie seul : quel est l'essentiel de la prière de *Cha'harit* pour être quitte de la *Téfila* ?



Réponse de Rav Freddy Elbaze

Tout d'abord, les *Brakhot* du matin avec *Birkot Hatorah* sont indispensables. Ensuite, *Baroukh Chéamar*, *Achré*, *Hallélou Ete Hachem Kol Goyim*, *Hallélou El Békodcho*, *Yichtaba'h*, *Yotser*, *Chéma*, *Emet Véyatsiv*, la *Amida* et *Achré*. Vous pouvez faire le reste par cœur en vous rendant au travail ou dans la journée. Si vous avez plus de temps, ajoutez tous les *Hallélouya* et *Vayévarekh David* avec *Chirat Hayam*. Si vous avez encore plus de temps, faites *Hodou* avant *Baroukh Chéamar*, et si plus de temps, les *Korbanot* avant *Hodou*.

## Mettre un plat sur la *Plata* le Chabbath matin

Ma question concerne Chabbath : puis-je, samedi matin, sortir du réfrigérateur un plat (cuisiné jeudi soir) et le mettre à chauffer sur la *Plata* ?



Réponse de Rav Avner Ittah

Le Rav Ovadia Yossef dans son responsa *Yé'havé Daat* tome 2, chap. 45, traite précisément de ce cas et tranche qu'il est permis de réchauffer sur la *Plata* de Chabbath un plat qui était dans le réfrigérateur, si la majeure partie du plat est sec (comme du poulet ou poisson en sauce), à plus forte raison s'il s'agit de plats secs (comme schnitzels ou riz), et à condition que le plat soit complètement cuit avant l'entrée de Chabbath. Mais si le plat est complètement liquide ou en majeure partie liquide (soupe, bouillon de poulet, bouillon de couscous), c'est interdit, car même s'il est cuit avant Chabbath, la re-cuisson d'un liquide pendant Chabbath est considérée comme un travail interdit.

De plus, c'est permis seulement en utilisant une *Plata*, car même si un feu est allumé avant Chabbath (gaz ou autre), lorsqu'on pose un plat même sec sur ce feu, il y a un problème de *Mi'hzé Kémévachel*, c'est-à-dire que ça ressemble à quelqu'un qui cuisine pendant Chabbath. L'avis des décisionnaires ashkénazes diverge de celui des séfarades.

Le Rav Chlomo Zalman Auerbach (rapporté dans le livre *Maor Hachabbath*, tome 2, 23) et le Rav Eliachiv (rapporté dans *Chvout Its'hak* chap. 8) interdisent de mettre un plat froid qui n'était pas sur la *Plata* depuis *Erev Chabbath*, même s'il est complètement cuit et sec. C'est seulement si on pose une marmite vide à l'envers sur la *Plata* qu'il sera permis de le faire, selon le Rav Auerbach. Mais selon le Rav Eliachiv, même cela reste interdit.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)  
du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine | n°58



## Alya & tracas Episode 16 : Une soirée décisive

*Au fil des semaines, Déborah Malka-Cohen & Torah-Box vous racontent l'épisode d'une saga riche en émotions !*

Résumé de l'épisode précédent : Chabbath vient de sortir et 'Haïm et Betsabée conseillent à Liel d'inviter Orlane au restaurant afin de renouer le dialogue. De son côté, Orlane se remémore les difficultés relationnelles qu'elle a toujours eu avec sa sœur, Tamara...

♦♦♦

"Voilà ma Orlane, je tenais à m'excuser si ces derniers temps nos relations ont été difficiles.

– Moi aussi désolée, c'est pour ça que j'ai pensé à plusieurs solutions pour rétablir la paix entre nous."

Le serveur était apparu et j'avais attendu qu'il s'éloigne pour continuer. "J'ai pensé à Rav Mendel, ton Rav. Peut-être pourrions-nous le consulter afin qu'il nous vienne en aide ?

– Quoi ? Non je ne pense pas que je serais à l'aise. Je le connais depuis que je suis tout petit.

– Je savais que tu allais dire ça..."

Pour changer de sujet, je lui avais demandé si son gratin était bon :

"Très bon ! Mais as-tu pensé à quelqu'un d'autre, parce que pour tout t'avouer, je me suis un peu confié à 'Haïm et Betsabée et ça m'a fait du bien. Je me suis dit qu'on pourrait peut-être faire appel de temps en temps à des professionnels, parce que la famille c'est sympa, mais ce n'est pas une solution à long terme.

– Ah bon ? J'avais pourtant pensé à demander à Tamara, ma sœur. Vu qu'elle est docteur..."

Et là nous avons explosé de rire parce que Tamara n'était ni thérapeute, ni médecin... mais dentiste ! Ma mère adorait dire à tout le monde qu'elle était docteur. C'était devenu en quelque sorte une blague familiale.

"D'autant plus que la semaine dernière, je suis tombé sur notre album de mariage quand j'étais chez mes parents et cela m'a rappelé ce qu'il s'était passé.

– Je crois que si tu ne m'avais pas calmée ce jour-là, je ne sais pas ce que je lui aurais fait !

– Tout le monde était à l'heure, toi y compris. On avait dû attendre plus d'1h30 sous 40°C qu'elle daigne faire son apparition. Madame s'était réveillée en retard et elle était tout ce temps chez la... manucure !

– Je m'en souviens comme si c'était hier ! C'est vrai que notre relation a toujours été un tantinet compliquée."

Notamment, depuis la mort brutale de nos parents, il y a trois ans... Ils étaient tous deux décédés suite à un accident de voiture. Aussi loin que je m'en souviens, Tamara avait toujours été une sorte de rivale, se mettant en concurrence permanente avec moi. Pendant toute mon enfance, j'avais plus ou moins supporté son caractère. Sauf qu'en grandissant, j'avais compris que pour réussir à m'affirmer face à elle, il fallait que je m'éloigne d'elle le plus possible. J'avais décidé d'entreprendre ce fameux voyage en Israël, celui au cours duquel j'avais rencontré Nourit. Après trois semaines de rêve, à mon retour dans le cocon familial, j'avais compris que je n'étais plus obligée de subir le joug permanent de ma sœur. C'était à moi de m'affranchir. Au fur et à mesure, j'avais acquis une certaine confiance en moi et n'avais plus peur de dire ce que je pensais, quitte à être un conflit. e qui avait créé une réelle scission entre nous, c'est le décès de nos parents. Tonton Saül nous avait confié que mes parents souhaitaient être enterrés en Israël. Ils m'avaient choisie pour que je m'occupe de tout. Ils avaient déjà tout prévu depuis des années. Je me souviens de la tête que Tamara avait faite ; elle en avait été malade de jalousie. Pendant les Chiva, elle n'avait pas arrêté de dire qu'elle ne comprenait pas pourquoi nos parents m'avaient donnée cette responsabilité. Finalement, j'avais explosé : "Tu ne veux pas t'arrêter ? ! Si je t'entends encore une fois parler de cette histoire, je te jure que je ne te parle plus à vie."





Mais je m'en étais voulue d'avoir laissé place à ma colère, alors que nos parents venaient à peine d'être enterrés. J'avais pris sur moi de ne plus me fâcher contre elle. Après tout, nous n'étions plus que deux face à ce grand trou, ce vide immense comme l'infini. Je pensais que je n'allais jamais m'en remettre. Après la semaine de deuil, on se téléphonait et on se voyait de temps en temps. Elle venait même passer occasionnellement le Chabbath avec nous. Une sorte de pacte silencieux s'était installé et elle ne m'attaquait plus qu'en de très rares fois. Entre-temps, elle s'était mariée avec l'un de ses confrères. Avi était un homme fantastique. Tout le monde le surnommait le dentiste magicien. Il était non seulement doté d'une patience folle avec les enfants, mais il était aussi très sympathique.

"Heureusement qu'elle habite loin parce que cela aurait été compliqué si l'on avait vécu sur le même continent que ta sœur, même si Avi me manque un peu.

- À moi aussi, il me manque. Mais bon quand tu dis 'on' c'est plutôt moi, oui !

- Non je sais ce que je dis... Orlane, j'ai décidé de quitter Paris et de vivre à Jérusalem."

Je n'arrivais pas à le croire tant j'étais folle de joie.

"Cela veut dire que tu veux vraiment venir t'installer pour de bon avec nous ?

- Oui, ma chérie, je rentre en France demain soir comme prévu, mais pour annoncer à mon patron que je démissionne. Je sais que c'est complètement fou mais...

- Non ce n'est pas fou ! On va de nouveau être une famille ! Je suis tellement contente, Liel. Si tu savais !

- En écoutant Mr Sitbon, j'ai compris que ma *Parnassa* ne venait que de toi ! Tu vas voir, nous allons repartir du bon pied. Je ne veux plus que l'on retombe dans nos travers."

J'avais appelé Bets' et 'Haïm pour m'assurer que tout allait bien avec les garçons. Ma belle-sœur m'avait expliqué que les petits s'étaient écroulés de fatigue et que le mieux était que nous venions les chercher le lendemain. J'étais heureuse et apaisée. J'avais remercié Hachem pour cette parenthèse enchantée qu'Il m'offrait. Cette soirée nous avait prouvé qu'avec un peu de travail, notre couple irait de mieux en mieux. Lorsque nous étions arrivés près de notre immeuble, je riais à une blague que Liel venait de me raconter, quand brusquement mon sourire se figea. Je n'avais pas pu m'empêcher de demander à cette femme que je ne connaissais que trop bien :

"Tamara... Mais qu'est-ce que tu fais là ?"

**Déborah Malka-Cohen**

## Shlomo Ben-Meir

Conseiller conjugal  
Coach parental et personnel



1<sup>ère</sup> CONSULTATION GRATUITE



**Chalom baït**

**Éducation des enfants**

**Confiance en soi**

**Vie professionnelle**



Consultation par téléphone uniquement  
- depuis la France : 01 77 50 82 84  
- en Israël : 058 789 02 44



## Gâteau aux carottes, noix et raisins secs

Oubliez vos préjugés : l'hiver est là et c'est le moment de vous laissez tenter par le si populaire carrot cake made in USA ! Vous n'en serez pas déçus...



Pour 1 cake



Difficulté : Facile



Temps de préparation : 5 min



Temps de cuisson : 25 min



### Ingrédients



- 2 œufs
- ½ verre de sucre roux
- ½ verre d'huile
- 5 cuil. à soupe bombées de farine avec levure incorporée
- ½ cuil. à café rase de cannelle
- 2 carottes moyennes épluchées et râpées
- 1 poignée de noix grossièrement hachées
- 1 poignée de raisins secs farinés
- 1 cuil. à soupe de sucre glace

### Réalisation

- Dans le bol de votre robot (ou à la main), commencez par battre les œufs avec le sucre roux. Versez ensuite l'huile. Tout en continuant à battre, ajoutez la farine et la cannelle. Ajoutez ensuite les carottes râpées, les noix et les raisins secs. Amalgamez bien le tout.
- Versez la préparation dans un moule à cake huilé et enfournez au four préchauffé à 180°C pour 25 min.
- Au sortir du four, saupoudrez de sucre glace avec de servir en tranches.

Bon appétit !

Equipe Torah-Box



## Deux bonnes blagues & un Rebus !



Un juif timide a un problème délicat. Il n'ose pas en parler directement au rabbin. Il décide donc d'avoir recours à un subterfuge : "Rabbi, j'ai un ami qui a un problème difficile, dont il n'ose pas parler.

Il m'a demandé de le faire à sa place." Le rabbin, en souriant, lui rétorque : "Il est bête ton ami, Il aurait pu venir me voir directement en me disant qu'un de ses amis avait un problème compliqué..."

A une mère juive : "Quel âge ont vos enfants?"

Réponse : "Le médecin, 4 ans et l'avocat 5 ans !"

### Rebus

Par Chlomo Kessous



Il est monté un nouveau roi qui ne connaît pas Yossef



**REFOUA-CHELEMA**  
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

**Georges  
Avraham  
ben Félicité**

**Benjamin ben  
Lynda Miriam**

**Lydie Djoar  
bat Cécile  
Esther**

**Gabriel  
ben Sultana**

**Angela  
bat Devorah**

**Shira Yael  
bat Liora**

**Nathalie bat  
Bel Claude**

**Shimon  
ben Ruchama**

**Salomé  
bat Emilie**

**Esther  
bat Yvonne**

**Adriana  
Estela bat  
Norma Nidia**

**Mordekhai  
ben Myriam**

**Meyer  
ben Sarah**

**Maurice  
ben Sultana**

**Routh Alice  
bat Simha**

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)



**Editions Torah-Box**  
présente

### Femme juive Aujourd'hui



Tout au long de l'Histoire, le rôle joué par les femmes au sein des différentes civilisations fut plutôt linéaire : épouses et mères restaient confinées dans l'ombre de leur foyer. Ce n'est qu'au cours des derniers siècles que la femme, hissée au même rang que l'homme a vu sa place évoluer pour atteindre de manière presque identique celle de l'homme.

Dans cet ouvrage, la Rabbanite Devora Fastag replace les bouleversements vécus par la femme moderne dans un contexte pré-messianique et nous livre une perspective passionnante quant au rôle de la femme juive dans la société et sa place par rapport à l'homme.

**Commandez dès maintenant !**

- 1 **Internet** (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)
- 2 **Téléphone** 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



**Torah-Box Magazine** | n°58





Rav Yitshak **ASSULI** *Chlita*  
a le plaisir de vous inviter à la



# HILLOULA en l'honneur du Tsadik **BABA SALÉ** נ"ע"א

**Dimanche**  
**6 JANVIER** 2019  
à partir de 19h30

Dans les Salons rénovés de  
**BEREISHIT**  
22 rehov Beit Hadfous  
Givaat Shaoul - Jérusalem

Présence exceptionnelle du

**RAV DAVID  
YOSSEF** *chlita*

Membre du conseil des sages d'Israël



Soirée animée par le grand Paytane

**MOSHE LOUK**

accompagné de son orchestre andalous

**TOMBOLA**  
SUR PLACE



BUFFET DESSERT

**FRANCK  
DELIGHTS**

COUSCOUS PKAILA & BOUKHA  
PATISSERIES ORIENTALES

**P.A.F 100 SH/personne 180 SH/couple**

Réservation

par  au **054 20 86 86 5**

ou

par  au **050 419 46 68**

Perle de la semaine par  **Torah-Box**

"Un homme est Sage tant qu'il court après la sagesse. Il devient un imbécile quand il pense l'avoir trouvée." (Rabbi Chlomo Ibn Gabirol)